

## VIE LITURGIQUE

### Dimanche 26 juin : 13<sup>ème</sup> Dimanche du Temps de l'Eglise

<b>Samedi 25</b>	<i>Socoo</i>	<b>18h00</b>	Paul LETURIO - Jeannine YRIARTE - Jean PENET
<b>Dimanche 26</b>	<i>Socoo</i>	<b>9h00</b>	Joseph GARAT - Jeanine TAPIA ARRIETA - Maité ITHURRIA Muriel GORWOOD - Dominique ORTIZ
	<i>Ciboure</i>	<b>10h30</b>	Michèle RECARTE - Martha FALAYE - Maritxu TAPIA Marie Louise et Jean Pierre CIGARROA - Elka CATEAU

#### *Les messes de semaine sont célébrées à l'église St Vincent*

<b>Mardi 28</b>	<i>Ciboure</i>	<b>12h00</b>	Pascaline LEBEL
<b>Mercredi 29</b>	<i>Ciboure</i>	<b>18h30</b>	Colette REVELLE
<b>Jedi 30</b>	<i>Ciboure</i>	<b>18h30</b>	Gérard GARCIA
<b>Vendredi 1<sup>er</sup> juillet</b>	<i>Ciboure</i>	<b>18h30</b>	Louis BESANÇON

### Dimanche 3 juillet : 14<sup>ème</sup> Dimanche du Temps de l'Eglise

<b>Samedi 2</b>	<i>Ciboure</i>	<b>19h00</b>	<i>Défunts Familles</i> BAREITS / SAINT LAN - Caroline DUFAU
<i>Kermesse paroissiale</i>			
<b>Dimanche 3</b>	<i>Socoo</i>	<b>9h00</b>	Jean Claude MONDRAGON ( <i>1er anniv</i> ) - Maria Piedad MURUA Jean Henri SANSEBASTIAN ( <i>1er anniv</i> ) - Arantxa OTAZO Martta et Mattin OLAIZOLA - Jean ALDAY - Jeanne GRAVÉ et Xalbat DARRIGADE
	<i>Ciboure</i>	<b>10h30</b>	Gachouche et Bixente BADIOLA - Denise MINTEGUI Intention particulière

**Mariage** : Ce samedi 25 juin se sont unis dans le sacrement du mariage à l'église de Ciboure :  
**Marina LEBLANC** et **Maxime LACOMBE**. Nos vœux les accompagnent.

**Décès** : Cette semaine nous avons remis entre les mains du Dieu de tendresse :  
**Florence CHOTRO** - **Josette GOÏCOECHEA** - **Emilie IMAZ** - **Mathias PRÉVOST**.  
Unissons notre prière à celle de leurs familles.

*Nous portons également dans notre prière l'abbé Michel JAUREGUY qui nous a quittés cette semaine à l'âge de 95 ans. Il était resté pendant plusieurs années lié à notre paroisse, en tant que vicaire du relais paroissial de Ciboure-Socoo. Ses obsèques ont eu lieu ce samedi 25 à l'église de Lecumberry, village dont il était originaire.*

## Droit devant

Aujourd'hui encore, l'Écriture nous donne un message capital.

Pas étonnant puisque Jésus ne donne jamais dans la demi-mesure et donc, les choses sont toujours bien claires.

Le message est sans équivoque : Dieu est au-devant de nous, et on n'avance pas en regardant en arrière.

Conclusion : « celui qui regarde en arrière n'est pas fait pour le royaume de Dieu »

(évangile). **Le royaume de Dieu est au cœur de la prédication de Jésus, et c'est aussi ce qu'il nous demande d'annoncer.** Ce royaume, c'est ce monde autre, qui doit pourtant grandir parmi nous dès ici-bas, où les relations sont autres et où se vit déjà la joie éternelle qui unit tous les hommes entre eux et à Dieu. Bien sûr, comme c'est difficile à réaliser, c'est en avant de nous, mais c'est bien réel tout de même ! Cela passe, au quotidien, par de petits gestes et quelques paroles à travers lesquels nous osons les relations du royaume : regarder l'autre avec le regard de Jésus, parler à l'autre avec les mots de Jésus, reconforter la personne qui souffre avec les gestes de Jésus et les mots de sa tendresse, oser le pardon qu'il nous a appris même en risquant l'incompréhension, etc. Ne pas « regarder en arrière », c'est croire de toutes nos forces que ces gestes-là ont du poids, ont de l'importance pour bâtir imperceptiblement le royaume...

## Saveur biblique



Je te suivrai, mais...



**Paroisse  
St Pierre de l'Océan  
Itsasoko Jondoni Petri**

**Ziburu - Zokoa  
Ciboure - Socoa**

**Dimanche 26 juin 2022**

**13<sup>ème</sup> Dimanche du Temps Ordinaire**

**R/ Christ aujourd'hui nous appelle,  
Christ aujourd'hui nous envoie.  
Vive le Seigneur qui nous aime,  
Dieu nous donne sa joie. (bis)**

Ses chemins nous conduisent vers la vie,  
Partez loin l'aventure est infinie.  
Vous serez ses témoins, vous qu'il nomme ses amis.

Ses chemins sont amour et vérité,  
Le bon grain, Dieu lui même l'a semé.  
Vous serez ses témoins, la parole va germer.

Ses chemins sont jeunesse pour les cœurs,  
Christ a faim d'envoyer des rassembleurs.  
Serez-vous ses témoins, les prophètes du Seigneur ?

\*\*\*\*\*

*Accueillons la Parole de Dieu, le Pain de la vie.*

**R/ Goazen Mezarat,  
Goazen Jainkoaren ganat.**

Jainkoaren Hitz,  
Dadin guri mintza.

Guzien emaitza,  
Dadin bilaka Kristoren eskaintza.

Ogi bera gauden janez,  
Denak dauken bat bihotzez.

Demande de Pardon : **Attention, texte modifié.**

**Je confesse à Dieu tout-puissant, je reconnais**  
devant vous, frères et sœurs, que j'ai péché en  
pensée, en parole, par action et par omission ; oui, j'ai  
vraiment péché. C'est pourquoi je supplie la  
bienheureuse Vierge Marie, les anges et tous les  
saints, et vous aussi, frères et sœurs, de prier pour  
moi le Seigneur notre Dieu.

**Urrikal Jauna - Kristo Urrikal - Urrikal Jauna.**

Gloire à Dieu :

**R/ Aintza zeruan, aintza zeruan,  
aintza zeruan Jaunari,  
Eta bakea, eta bakea, lurrean gizoneri. (bis)**

Et paix sur la terre aux hommes qu'il aime.

Nous Te louons, nous Te bénissons, nous T'adorons.  
Nous Te glorifions, nous Te rendons grâce pour Ton  
immense gloire, Seigneur Dieu, roi du Ciel, Dieu le  
Père tout-puissant. Seigneur, Fils unique, Jésus Christ.

Seigneur Dieu, Agneau de Dieu, le Fils du Père.  
Toi qui enlèves les péchés du monde, prends  
pitié de nous. Toi qui enlèves les péchés du  
monde, reçois notre prière. Toi qui es assis à la  
droite du Père, prends pitié de nous. Car Toi  
seul es Saint, Toi seul es Seigneur, Toi seul es  
le Très Haut : Jésus Christ, avec le Saint Esprit,  
dans la gloire de Dieu le Père. Amen. **R/**

Lecture du premier livre des Rois ( 19, 16b.19-21 )

En ces jours-là, le Seigneur avait dit au  
prophète Élie : « *Tu consacreras Élisée, fils de  
Shafath, comme prophète pour te succéder.* »  
Élie s'en alla. Il trouva Élisée, fils de Shafath,  
en train de labourer. Il avait à labourer douze  
arpents, et il en était au douzième. Élie passa  
près de lui et jeta vers lui son manteau. Alors  
Élisée quitta ses bœufs, courut derrière Élie, et  
lui dit : « *Laisse-moi embrasser mon père et  
ma mère, puis je te suivrai.* » Élie répondit :  
« *Va-t'en, retourne là-bas ! Je n'ai rien fait.* »  
Alors Élisée s'en retourna ; mais il prit la paire  
de bœufs pour les immoler, les fit cuire avec le  
bois de l'attelage, et les donna à manger aux  
gens. Puis il se leva, partit à la suite d'Élie et  
se mit à son service.

Psaume 15 :

**R/ Dieu, mon bonheur et ma joie !**

Garde-moi, mon Dieu : j'ai fait de toi mon refuge.  
J'ai dit au Seigneur : « Tu es mon Dieu !  
Seigneur, mon partage et ma coupe :  
de toi dépend mon sort. »

Je bénis le Seigneur qui me conseille :  
même la nuit mon cœur m'avertit.

Je garde le Seigneur devant moi sans relâche ;  
il est à ma droite : je suis inébranlable.

Mon cœur exulte, mon âme est en fête,  
ma chair elle-même repose en confiance :  
tu ne peux m'abandonner à la mort,  
ni laisser ton ami voir la corruption.

Je n'ai pas d'autre bonheur que toi.

Tu m'apprends le chemin de la vie :  
devant ta face, débordement de joie !  
À ta droite, éternité de délices !

## **R/ Zu zaitut, Jauna, ontasuna !**

Zaude nere zain, Jainko Jauna :  
Zuri bainago, zuri dena.  
Zu zare bai zu, nere Jauna :  
Jauna, zu zaitut ondorio.

Nik zer eskerrak Jainkoari :  
Betitik baitut aintzindari.  
Bihotza daukat gauaz ari :  
Hago Jaunaren erranari !

Biziko urrats guzietan,  
Jauna dut beti aintzinean.  
Egoiki baitzait eskuinean,  
Nork nau joko ni, nork sekulan.

Bihotza dut nik lorietan,  
Zer boza dudan nere baitan !  
Gorputza ere zer bakean,  
Pausatuko zait hilobian.

Lecture de la lettre de saint Paul apôtre aux Galates  
(5. 1.13-18)

Acclamation de l'Evangile :

Bai Gora Jaungoikoa.  
**Bai Gora Jaungoikoa.**  
Mendez Mende badoa.  
**Haren amodioa.**

Bai gu maitatu gaitu, gu Jainko salbatu.  
**Alleluia ! Alleluia ! Alleluia ! Alleluia !**

Kanta dezagun Aitari,  
Jesus gure anaiari,  
Izpiritua Sainduari.

Evangile de Jésus Christ selon Saint Luc ( 9. 51-62 )

Profession de foi :

**Sinesten dut, sinesten dut !**

**Je crois en Dieu**, le Père tout-puissant, créateur  
du ciel et de la terre.

**Et en Jésus Christ**, son Fils unique, notre  
Seigneur, qui a été conçu du Saint-Esprit, est né de  
la Vierge Marie, a souffert sous Ponce Pilate, a été  
crucifié, est mort et a été enseveli, est descendu  
aux enfers. Le troisième jour est ressuscité des  
morts, est monté aux cieux, est assis à la droite de  
Dieu le Père tout-puissant, d'où il viendra juger les  
vivants et les morts.

**Je crois en l'Esprit-Saint**, à la sainte Eglise  
catholique, à la communion des saints, à la  
rémission des péchés, à la résurrection de la chair,  
à la vie éternelle. Amen.

Prière des fidèles :

**Dans ta bonté Seigneur, exauce-nous.**  
**Jauna orroit zaite zoin gaituzun maite.**

Sanctus :

**R/ Saindu, saindua, gure Jainko Jauna !**  
**Hozanna ! Hozanna zeru gorenetan !**

Zeru lurrak beterik dauzka zure distirak ! **R/**  
Benedikatua izan bedi Jaunaren izenean  
datorrena ! **R/**

Anamnèse :

*Sinestearen misterioa goraki aitortzeko :*

**Hil zinen aintza zuri, Alléluia !**

**Piztu zira Allelu, Alléluia !**

**Zure zain gaude, Alléluia !**

Notre Père :



**GURE AITA**, zeruetan zirena,

Saindu izan bedi zure izena,

Etor bedi zure erreinua.

Egin bedi zure nahia,

Zeruan bezala lurrean ere.

Emaguzu gaur,

Egun huntako ogia ;

Barkatu gure zorrak,

Guk ere gure zorduner,

Barkatzen diegunaz geroz ;

Ez gaitzazu utz tentaldian erortzen,

Bainan atera gaitzazu gaitzetik.

Zurea duzu erregetza,

Zureak ospe-ta indarra, orai eta beti.

Fraction du pain :

**JAINKOAREN BILDOTSA,**

Zuk kentzen duzu munduko bekatua,

Urrikal gutaz Jauna. (2)

Emaguzu bakea, emaguzu bakea Jauna.

Emaguzu bakea.

Communion :

**Pour que nos cœurs deviennent de chair.** (bis)

Tu as rompu le pain. (bis)

Comme un fruit de justice,

comme un signe d'amour.

**Pour que nos cœurs deviennent de sang.** (bis)

Tu as versé le vin, (bis)

comme un puits de tendresse,

comme un signe de paix.

**Pour que nos cœurs respirent ta vie.** (bis)

Tu as donné ta mort, (bis)

comme un jour qui se lève, comme un cri d'avenir.

**Pour que nos cœurs éclatent de vie.** (bis)

Nous fêtons ta mémoire, (bis)

Tu libères ton peuple et Tu es son chemin.

\*\*\*\*\*

*Les premiers chrétiens n'étaient qu'un seul cœur...*

Bihotz eta gogoz bat lehen fededunak,

Ogiaren hausteko biltzen ziren denak.

Bere mahainerat gaur deitzen gaitu Jaunak,

Piztu gaitzan Ogiak eta Berri Onak.

**R/ Elgarrekin bizirat,**

**Igan araz gaitzan,**

**Kristo baitan denak bat,**

**gauden kantuz mezan.**

*Ils proclamaient la Bonne Nouvelle de Jésus.*

Kristoz mintzo zabiltzan indar haundirekin,

Haren baitan gizonak nahiz anai egin.

Fede beraz beterik goazen orai berdin,

Jainko semen bakea zabalduz joan dadin.

Envoi :

1 - Aingeru batek Mariari,  
Dio graziaz betea,  
Jaungoikoaren semeari,  
Emanen diozu sortzea.

**R/ Agur Maria, dena grazia,  
Miresgarria, zoin ederra,  
Gure bihotza hobenetarik,  
Garbi garbia, zuk begira.**

3 - Orduan Berbo Dibinoa,  
Gorputz batez da beztitzzen,  
Oi, ontasun egiazkoa :  
Jauna gurekin egoiten.

2 - Jainkoaren nahi saildua,  
Ni-baitan dadin egina,  
Izan nadien amatur,  
Bainan geldituz Birjina.

4 - Otoitz zazu zure Semea,  
Gure Ama amultsua,  
Izan dezagun fagorea,  
Ardiesteko zerua.



## ANNONCES DE LA SEMAINE

### Fête de la Saint Jean

#### Ce Dimanche 26

Le relais paroissial de St Jean de Luz fête St Jean Baptiste, son saint patron, au cours de la messe qui aura exceptionnellement lieu à **10h00** (et non à 10h30), avec la participation de la schola paroissiale, de Cuivres en pays basque et des danseurs de Begiraleak.



**Ce samedi 25 juin, le traditionnel feu** sera allumé et béni devant l'église à **22h00** en présence des autorités municipales.

**M. l'abbé Louis Le Grelle célébrera sa première messe ce dimanche 26 juin à 10h00 en l'église de Saint Jean de Luz.**

#### Jeudi 30

**19h / 20h : Temps de louange** ouvert à tous, à l'église de Ciboure, après la messe de 18h30.

Le rez-de-chaussée de l'ancien presbytère de Ciboure, 59 quai Ravel, accueille désormais un **cabinet d'ostéopathie**. **Gabriel Martial**, diplômé d'ostéopathie depuis 5 ans et sacristain bénévole à St Jean en 2016, y reçoit du **lundi au samedi de 9h00 à 19h00**. Tél. : 06 79 47 32 27 - [gabriel.martial.osteopathie@gmail.com](mailto:gabriel.martial.osteopathie@gmail.com)

### KERMESSE PAROISSIALE

**Samedi prochain 2 juillet**, la messe sera célébrée à **19h00 à l'église de Ciboure**.

Elle sera animée par le chœur d'hommes "ARIN". Nous remercions le chœur "ARIN" qui animera aussi de ses chants le repas (pour lequel les réservations sont désormais closes) qui suivra la messe.

**Il n'y aura donc pas de messe à SOCOA à 18h00 ce samedi.**

Le Secrétariat du relais paroissial Ciboure-Socoa est ouvert :

**Les lundi, mardi, jeudi et vendredi de 8h45 à 10h30**

**et le mercredi de 8h45 à 11h45**

**Presbytère de Ciboure**

**34bis Rue Pocalette - Tél. 05 59 47 18 98**

**paroisse.ciboure@hotmail.com**

**Site paroissial : [www.paroissespo.com](http://www.paroissespo.com)**

## KERMESSE PAROISSIALE à CIBOURE

### Samedi 2 Juillet 2022

#### 18 H MESSE

à l'église Saint Vincent  
animée par le  
chœur d'hommes ARIN

#### 19 H APÉRITIF

(Cour de l'école Saint Michel, rue Pocalette)

#### 20 H REPAS

#### MENU 25€

Salade gourmande  
Marmitako ou Poulet chasseur  
Fromage et dessert, café  
vin et champagne non compris



*Bourriche durant le repas ( lots alimentaires - jambons, fromages du pays, vins, champagne)*